

# COMMUNITY BOATING CENTER



2

0

PROGRAMAS  
JUVENILES

2

1

## QUIENES SOMOS

El Community Boating Center (CBC), una organización sin fines de lucro que promueve programas y sirve de mentor a la comunidad, se creó para que la población de la ciudad de New Bedford disfrute de nuevas experiencias desafiantes y enriquecedoras mediante la navegación en barco.

Aquí en CBC nos esforzamos por inculcar en los jóvenes, y continuar la enseñando a las personas de todas las edades, el valor de la integridad personal, el sentido de lo correcto, el trabajo en equipo y la importancia del medio ambiente. Hacemos esto ofreciendo oportunidades educativas y acceso al entorno marino, independientemente de los medios, a través de la instrucción, la tutoría y el entrenamiento.

## NUESTRA MISION

"Enseñar valores positivos a la juventud mediante la navegación en barco"

1641 Padanaram Avenue  
New Bedford, MA 02740





**MATRICULA DE ESTUDIANTE - SELECCIONA UN PROGRAMA Marcando una "x" a las fechas correspondientes.**  
 Todas las sesiones tendrán lugar en el sitio de CBC en 1641 Padanaram Avenue, New Bedford.

### Summer Youth Sailing

(Verano juventud navegando)

7-17 años

Duración de la sesión: Una semana

Duración del día: 8:30 AM-2:30 PM

Precio: \$375

Este programa es para estudiantes que no han navegado a vela y tienen pocos veranos de experiencia en navegación. Las metas de esta clase son divertirse en el agua, y aprender y/o avanzar sobre el nivel básico. Los estudiantes de este curso tendrán la oportunidad de navegar con un instructor y un grupo pequeño o navegar en su propia embarcación junto a una embarcación de seguridad con un instructor. Esta clase se imparte en Bahías, Laser Picos y Sonars.

Los estudiantes se dividen en grupos más pequeños en función de la edad y la experiencia.

	Junio 28 - Julio 2		Julio 26 - Julio 30
	Julio 5 - Julio 9		Agosto 2 - Agosto 6
	Julio 12 - Julio 16		Agosto 9 - Agosto 13
	Julio 19 - Julio 23		Agosto 16 - Agosto 20

### Sea Squirts

(faroleros marinos)

5-6 años

Duración de la sesión: Una semana

Duración del día: 8:30 AM-11:30 AM

Precio: \$187.50

Este programa se concentra en crear un ambiente cómodo y sus objetivos principales son la seguridad en el mar y ¡la diversión! Mezclamos navegación, juegos y natación para ayudar a que nuestros Sea Squirts se sientan seguros en y alrededor del agua.

Presentamos un componente de alfabetización a este programa en 2020 y todos los días, el grupo leerá un libro del Dr. Seuss y participará en una actividad relacionada.

	Junio 28 - Julio 2		Julio 26 - Julio 30
	Julio 5 - Julio 9		Agosto 2 - Agosto 6
	Julio 12 - Julio 16		Agosto 9 - Agosto 13
	Julio 19 - Julio 23		Agosto 16 - Agosto 20

### Learn to Windsurf

9-17 años

Duración de la sesión: Dos semanas

Duración del día: 8:30 AM-11:30 AM

Precio: \$375

This program will work for anyone looking to learn how to windsurf. CBC has a wide variety of windsurf rigs to accommodate children of all sizes. You can't be too big or too small!

This course will cover the following: basic fundamentals of windsurf, how it works and understanding the science behind it; proper stance and footwork to accelerate learning; safety protocol with regards to rescue and gear use; tacking and gybing, maneuvering upwind and downwind; introduction to more advanced forms of windsurf; learning to have fun and go fast!

	Junio 28 - Julio 9		Julio 26 - Agosto 6
	Julio 12 - Julio 23		Agosto 9 - Agosto 20

### Intermediate Windsurf

9-17 años

Duración de la sesión: Dos semanas

Duración del día: Noon-2:30 PM

Precio: \$375

Para los estudiantes que han dominado los conceptos básicos del windsurf, estamos ofreciendo esta clase en 2021 por primera vez. Se requiere aprobación previa para el registro. Llámenos al (508) 992-6219 si está interesado.

	Julio 12 - Julio 23		Agosto 9 - Agosto 20
	Julio 26 - Agosto 6		

### Sea Lab at CBC

(laboratorio marino de CBC)

**Prerrequisito: Estudiantes de Sea Lab**

9-15 años

Duración de la sesión: Una semana

Duración del día: 12:00 PM-2:30 PM

Precio: \$187.50

Este programa es para estudiantes de Sea Lab que desean divertirse y aprender los principios básicos de navegación a vela en un ambiente seguro y emocionante. Se proporciona transporte desde Sea Lab todos los días.

			Julio 26 - Julio 30
			Agosto 2 - Agosto 6
	Julio 12 - Julio 16		Agosto 9 - Agosto 13
	Julio 19 - Julio 23		

Descuentos de matrícula disponibles para sesiones múltiples por cada niño.

#### POLITICA DE CANCELACION DEL CURSO

Cancelaciones hechas hasta 30 días antes del comienzo del curso recibirán un reembolso menos un cargo administrativo del 25% del costo del curso. Cancelaciones hechas 15 a 29 días antes del comienzo del curso recibirán un reembolso menos un cargo administrativo de 50% del costo del curso. No se darán reembolsos si se cancela dentro de los 14 días antes del curso.


**INFORMACION DEL ESTUDIANTE - POR FAVOR LLENE UNA SOLICITUD POR CADA ESTUDIANTE (OBLIGATORIO)**

 Nombre del estudiante: \_\_\_\_\_ Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
Nombre Apellido (Apodo)

 Dirección: \_\_\_\_\_  
Número Nombre de la calle Apartamento # City Estado zona postal

 Género:  Masculino  Femenino  no binaria/tercer género  Prefiere no decir

Teléfono de la casa: \_\_\_\_\_ Correo electrónico del estudiante: \_\_\_\_\_

Nombre de la escuela: \_\_\_\_\_ Grado en el Otoño 2021: \_\_\_\_\_

 Ha sido estudiante de CBC? Si  No  Curso de CBC 2020: \_\_\_\_\_

 ¿Cómo se enteró de CBC?  Folleto escolar  Amigo  Referencia: \_\_\_\_\_  Otro: \_\_\_\_\_  
 Facebook  Correo electrónico

**INFORMACION DEL PADRE/TUTOR/REPRESENTANTE LEGAL (OBLIGATORIO)**

1º Nombre del Padre/Tutor: \_\_\_\_\_ Correo electrónico: \_\_\_\_\_

 Dirección: \_\_\_\_\_  
Número Nombre de la calle Apartamento # Ciudad Estado zona postal

Relación con participante: \_\_\_\_\_

Teléfono del trabajo: \_\_\_\_\_ Teléfono celular: \_\_\_\_\_ Teléfono de la casa: \_\_\_\_\_

2º Contacto de emergencia del Padre/Tutor: \_\_\_\_\_ Correo electrónico: \_\_\_\_\_

Relación con participante: \_\_\_\_\_

Teléfono del trabajo: \_\_\_\_\_ Teléfono celular: \_\_\_\_\_ Teléfono de la casa: \_\_\_\_\_

**INFORMACION DEMOGRAFICA - OBLIGATORIO (ESTA INFORMACION ES IMPORTANTE PARA SOLICITAR SUBVENCIONES)**
**Ingresos del hogar:**

- 
- \$24,999 o menos
- 
- 
- \$25,000 - \$49,999
- 
- 
- \$50,000 - \$74,999
- 
- 
- \$75,000 - \$99,999
- 
- 
- \$100,000 - \$149,999
- 
- 
- \$150,000 - \$199,999
- 
- 
- \$200,000 o más
- 
- 
- Prefiero no responder

**Raza/Etnicidad:**

- 
- Afroamericano
- 
- 
- Asiático/Isleño del Pacífico
- 
- 
- Blanco
- 
- 
- Hispano/Latino
- 
- 
- Multi-Racil
- 
- 
- Nativo americano
- 
- 
- Otro: \_\_\_\_\_
- 
- 
- Prefiero no responder

**Idiomas que se hablan en casa:**

- 
- Caboverdiano
- 
- 
- Español
- 
- 
- Francés
- 
- 
- Inglés
- 
- 
- Portugués
- 
- 
- Otro: \_\_\_\_\_

**SOLICITUD DE AYUDA ECONÓMICA**

**IMPORTANTE:** Para recibir ayuda económica, debe llenar la Solicitud de CBC de Ayuda Económica y adjuntar una copia del Formulario del Impuesto Federal sobre la Renta 1040 de 2020 (con el número de Seguro Social borrado) así como sus tres recibos de cheques de pago más recientes. No se otorgará ayuda económica sin la documentación apropiada.





### ACUERDO DE LIBERACION DE RESPONSABILIDAD GENERAL Y DE INDEMNIZACION (OBLIGATORIO)

Yo, por la presente, doy permiso a \_\_\_\_\_ para que participe en todos los programas y actividades de Community Boating Center, Inc. (CBC), incluido transportación a, y de, los eventos. Entiendo que mi hijo tiene que aprobar una revisión básica de natación para participar en un programa, sin embargo, entiendo que la decisión en última instancia sobre si la habilidad de nadar de mi hijo es suficiente para participar de manera segura en los programas de CBC y las actividades es mía. Yo he determinado que mi hijo es capaz de participar en los programas y actividades de CBC.

Al tomar esta decisión comprendo que hay riesgos inherentes a la navegación a vela, carreras de embarcaciones de vela, embarcaciones de remo, kayaks y otros programas basados en agua y tierra y que pueden ocurrir accidentes en el agua así como en la tierra durante cualquier programa de CBC. Tales accidentes pueden resultar en lesiones personales graves incluida muerte y daños a la propiedad.

Por lo tanto, en consideración a la participación de mi hijo en el programa de CBC, yo, por mi hijo, por mí, representantes personales, parientes más cercanos y asignados, a sabiendas y libremente libero y descargo a CBC, sus oficiales, directores, agentes, empleados y voluntarios de cualquier responsabilidad incluidas lesiones personales, pérdida de propiedad, daños y gastos que puede resultar de la participación de mi hijo en los programas de CBC aunque esas lesiones personales o pérdida de propiedad pueda surgir por negligencia o descuido por parte de la entidad o personas mencionadas anteriormente.

En adición, yo por mi hijo, por mí, representantes personales, parientes más cercanos, a sabiendas y libremente acuerdo y convengo en defender, indemnizar, y eximir de forma total y completa a la entidad y personas descritas de todos los reclamos, demandas, acciones, causas de acción por parte de cualquier persona con respecto a lesiones personales, pérdida de propiedad, daños y gastos de la participación de mi hijo.

CBC es miembro de la Greater New Bedford Youth Alliance. El GNBYA utiliza un programa de datos compartidos para mejorar la divulgación a los niños y la comunicación entre las organizaciones. Al compartir la información de su hijo con CBC, usted también acepta permitir que CBC ingrese el contacto de su hijo y la información demográfica en este programa compartido. Esta información básica estará disponible para el personal de otras organizaciones si su hijo se inscribe en un programa en su sitio.

He leído este Acuerdo de Liberación de Responsabilidad General y de Indemnización, comprendo completamente sus términos y lo firmo libre y voluntariamente.

Firma del padre o tutor

Nombre del padre/tutor (en letra de molde)

Fecha

Firma del estudiante

Nombre del estudiante (en letra de molde)

Fecha

### EXENCION MEDICA (OBLIGATORIO)

Yo, el padre/tutor abajo firmante, autorizo a Community Boating Center, Inc., los oficiales, directores, y empleados a aprobar el tratamiento médico de emergencia para el estudiante mencionado más arriba si el padre/tutor listado abajo no puede ser contactado en el momento de una emergencia.

Signature of Parent or Guardian

Parent/Guardian Name (Print)

Date

### ACUERDO DE LIBERACION DE RESPONSABILIDAD MEDICA Y DE INDEMNIZACION (OBLIGATORIO)

Además, por la presente libero a Community Boating Center, Inc., sus oficiales, directores, empleados, agentes y voluntarios de cualquier reclamación, demanda, acciones o causas de acción que yo, mis herederos, representantes personales o asignados tengan o puedan tener como resultado de obtener o intentar obtener cada servicio, atención y/o tratamiento, incluido pero no limitado a, acciones directas, acciones de terceros, reclamaciones, reclamaciones cruzadas, demandas o acciones por contribución y/o indemnización.

Signature of Parent or Guardian

Parent/Guardian Name (Print)

Date

### EXENCION DE FOTOGRAFIA

Yo/Nosotros por la presente damos permiso a Community Boating Center, Inc. (CBC) o sus asignados (“fotógrafo”) el derecho irrevocable y el permiso irrestricto con respect a imágenes fotográficas y videos de \_\_\_\_\_ (nombre del estudiante) en CBC, en embarcaciones o muelles, o en las que mi hijo puede estar incluido, para usarlas y/ o publicarlas individualmente o en conjunto con cualquier material impreso, en cualquier medio, y por cualquier propósito legal, incluido pero no limitado a ilustración, promoción, exhibición, publicación, anuncio y comercio. Además, considero a CBC el dueño único y completo de cualquiera de esas fotografías. Yo/Nosotros garantizamos que yo/nosotros tenemos el derecho de autorizar esos usos y por este medio acordamos eximir a CBC de toda responsabilidad a perpetuidad.

Firma del padre o tutor

Nombre del padre/ tutor En letra de molde

Fecha



## POLITICA DE SEGURIDAD DE NAVEGACION Y DECLARACION DE COMPRESION (OBLIGATORIO)

El curso de navegación que usted está a punto de comenzar es una oportunidad y un reto emocionante de desarrollar habilidades de navegación. La navegación tiene lugar en un ambiente que es potencialmente peligroso. Es responsabilidad de cada estudiante de actuar en cada momento teniendo en mente como lo más importante la seguridad de todos. Estas reglas tienen el propósito de ofrecer un ambiente seguro y disfrutable de navegación. Las siguientes reglas son requisitos específicos que tienen que ser seguidos en todo momento:

1. Este formulario debe ser llenado, firmado por el padre o tutor, y entregado a CBC. El formulario adjunto de matrícula, formulario de emergencia médica, los récords de inmunización y el informe de examen físico médico, el “Acuerdo de Exención Médica y de Indemnización” firmado, el “Acuerdo de Liberación de Responsabilidad General y de Indemnización” firmado, y la “Política de Seguridad de Navegación y Declaración de Comprensión” firmado deben ser incluidos con la solicitud.
2. Todos los estudiantes deben usar trajes de baño y se requiere que usen tenis u otro tipo de zapato cerrado (que se pueda mojar) para prevenir lesiones. Se recomienda que los estudiantes traigan otra muda de ropa apropiada con el tiempo como sudadera o abrigo ligero, gafas de sol, sombrero, y una toalla. CBC alienta a que los estudiantes usen bronceador solar SPF 30+ en toda la piel expuesta al sol para prevenir quemaduras.
3. Los dispositivos de flotación personal (PFD en inglés, salvavidas) deben ser usados (apropiadamente amarrados, incluidos el silbato) por todos los estudiantes y los instructores en todo momento en el agua, los muelles y los flotadores.
4. Cada solicitante debe pasar una revisión básica de natación al comenzar el programa. La revisión consistirá en mantenerse en el agua por dos minutos y nadar 50 yardas usando un chaleco salvavidas.
5. La lista anterior no puede ser completa. En caso de dudas, todos los estudiantes tienen que actuar de manera tal que su seguridad personal y la de otros no se ponga en peligro por sus acciones o por su falta de acción. Los estudiantes comprenden que al entrar en este programa de navegación él o ella está de acuerdo con obedecer todas las reglas del programa establecidas aquí y por los instructores, que voy a usar mi mayor cuidado en el uso de los botes y el equipo, y que no me voy a involucrar en juegos bruscos u otras conductas disruptivas.

**He leído la Política de Navegación y Declaración de Comprensión anterior. Yo y el estudiante acordamos actuar de acuerdo con el espíritu y la letra de las reglas.**

Firma del estudiante

Nombre del estudiante (En letra de molde)

Fecha

### Acuerdo del padre:

He leído y comprendido el contenido de esta póliza y declaración y acuerdo asegurar que nuestro estudiante se adhiere a las reglas del programa. Estoy de acuerdo en hacer, si es requerido, una cita para tener una reunión padre-instructor para hablar de estas reglas. Entiendo que el director ejecutivo de CBC tiene el derecho de dar de baja a cualquier estudiante del programa si estima es en el mejor interés del estudiante o del programa. Si un estudiante es dado de baja tales circunstancias, no se dará ningún reembolso.

Firma del padre o tutor

Nombre del padre/ tutor En letra de molde

Fecha

## TRANSPORTACION

Debido a la pandemia, en este momento no vamos a proporcionar transporte.

- Marque esta casilla si usted estaría interesado en el transporte si somos capaces de ofrecerlo después de todo. Estaremos en contacto si nuestros planes cambian.

**Si alguien que no es el padre nombrado o el tutor va a recoger al niño del autobús o a recogerlo de CBC necesitamos su permiso para entregarlo a él o ella al cuidado de la siguiente persona. Por favor, asegúrese de escribir el nombre de todas las personas en esta lista. Esto se va a hacer cumplir estrictamente.**

## LISTA DE VERIFICACION DE LA SOLICITUD

- Solicitud de matrícula completa y exenciones firmadas.
- Incluidas las copias de las inmunizaciones más recientes del estudiante y el informe médico
- Incluido el pago o solicitud de beca económica.

Envíe por correo la solicitud llena a: Community Boating Center, Inc., 1641 Padanaram Avenue, New Bedford, MA 02740

O fax to: 508-999-3320 O email: [Programs@communityboating.org](mailto:Programs@communityboating.org)

(508) 992-6219 | [www.communityboating.org](http://www.communityboating.org)